

32004R0027

L 5/36

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 1 9

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 27/2004**2004 m. sausio 5 d.****nustatantis pereinamąsias išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 taikymo taisykles dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos kaimo plėtros priemonių finansavimo iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį⁽¹⁾, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą⁽²⁾, ypač į jo 41 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiančio bei panaikinančio tam tikrus reglamentus⁽³⁾, su pakeitimais, padarytais Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktu, 47a straipsnio 2 ir 3 dalyse ir 47b straipsnyje nustatytos specialios to reglamento 47a straipsnio 1 dalyje nurodytų kaimo plėtros priemonių finansavimo iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus taisyklės. Visų pirma juose nustatyta, kad turėtų būti taikomos tam tikros 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų⁽⁴⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais tuo Stojimo aktu, nuostatos.
- (2) Šios taisyklės išgalioja įstojus naujoms valstybėms narėms. Siekiant palengvinti perėjimą nuo galiojančių EŽŪOGF Garantijų skyriaus veiklos taisyklių, visų pirma nustatytų 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo⁽⁵⁾, ir taikymo taisyklių bei Reglamente (EB) 1257/1999 nustatytų specialių taisyklių, reikia nustatyti įgyvendinimo priemones.
- (3) Naujos valstybės narės nėra įvedusios bendros valiutos, todėl reikia nustatyti specialias nuostatas dėl, be kita ko, išlaidų deklaracijoms taikomo valiutos kurso, nukrypstant nuo 1998 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2808/98, nustatančio išsamias žemės ūkio pinigų politikos sistemos taikymo taisykles eurui žemės ūkyje⁽⁶⁾.

- (4) 2002 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 445/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles⁽⁷⁾, nustato finansines nuostatas, kurios yra nesuderinamos su specialiomis taisyklėmis, nustatytomis Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 47a ir 47b straipsniuose. Tos nuostatos neturėtų būti taikomos naujų valstybių narių kaimo plėtros programavimo dokumentams.
- (5) Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 33h ir 33i straipsniuose atitinkamai numatytas dalinis tiesioginių išmokų priemonių ir valstybės pagalbos priedų Maltai finansavimas pagal kaimo plėtros programavimą. Atsižvelgiant į tikrai ypatingą šių priemonių pobūdį, reikia nustatyti specialias jų administravimo ir kontrolės nuostatas.
- (6) Naujos valstybės narės įstos 2004 m. gegužės 1 d., o ne metų pradžioje, todėl reikia nustatyti specialias priemones dėl paraiškų skirti pagalbą mažiau palankioms ūkininkauti vietovėms pateikimo 2004 m., kad būtų užtikrinta, jog naujos valstybės narės įvykdys savo įsipareigojimus dėl kontrolės.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Taikymo sritis**

Šis reglamentas nustato pereinamąsias išsamias Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 47a ir 47b straipsniuose išdėstytų finansinių nuostatų taikymo taisykles, kurios taikomos Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai (toliau — „naujos valstybės narės“).

⁽¹⁾ OL L 236, 2003 9 23, p. 17.⁽²⁾ OL L 236, 2003 9 23, p. 33.⁽³⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 80.⁽⁴⁾ OL L 161, 1999 6 26, p. 1.⁽⁵⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 103.⁽⁶⁾ OL L 349, 1998 12 24, p. 36. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 816/2003 (OL L 116, 2003 5 13, p. 12).⁽⁷⁾ OL L 74, 2002 3 15, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 963/2003 (OL L 138, 2003 6 5, p. 32).

2 straipsnis

Išlaidų tinkamumas

1. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 30 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, galutinis išlaidų atitikimo reikalavimams terminas, nustatytas Komisijos sprendimuose, patvirtinančiuose naujų valstybių narių kaimo plėtros programavimo dokumentus, siejamas su mokėjimais, atliekamais Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 4 straipsnyje nurodytų mokėjimo agentūrų.

2. Nepažeidžiant Stojimo akto 33 straipsnio 5 dalies, tinkamomis gali būti tik išlaidos, susijusios su veikla, atrinkta daliniam finansavimui pagal Reglamentą (EB) Nr. 1257/1999 laikantis nustatytų atrankos kriterijų ir tvarkos, ir kurioms visą laikotarpį, per kurį jos buvo patirtos, buvo taikomos Bendrijos taisyklės.

3 straipsnis

Mokėjimai

1. Nuorodos į mokėjimo instituciją Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsnyje suprantamos kaip nuorodos į Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 4 straipsnyje nurodytas mokėjimo agentūras.

2. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsnio 1 dalį, tarpiniai mokėjimai ir galutinio likučio apmokėjimas siejami su mokėjimais, kuriuos faktiškai atliko mokėjimo agentūros.

3. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsnio 3 dalį, tarpiniai mokėjimai pagal kaimo plėtros programavimo dokumentus atliekami įvykdžius šias sąlygas:

a) pateikus Komisijai naujausią metinę įgyvendinimo ataskaitą, numatytą Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 48 straipsnio 2 dalies trečioje pastraipoje;

b) pateikus naujausias metines sąskaitas, kaip reikalaujama Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 6 straipsnio 1 dalies b punkte.

4. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsnio 4 dalį, galutinis likutis pagal kaimo plėtros programavimo dokumentus sumokamas remiantis paskutiniu sprendimu dėl sąskaitų apmokėjimo, numatytu Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 3 dalyje.

5. Patvirtintos mokėjimo paraiškos pateikiamos pagal šio reglamento priede pateiktą pavyzdį.

4 straipsnis

Mokėjimo agentūros

1. Kiekviena mokėjimo agentūra tvarko sąskaitas, kuriose apskaitomas tik lėšų, kurios jai suteiktos kaimo plėtros programavimo dokumentuose numatytoms priemonėms skirtoms išlaidoms padengti, naudojimas.

2. Mokėjimo agentūros užtikrina, kad Bendrijos įnašas naudos gavėjui mokamas tuo pat metu kaip ir nacionalinis įnašas arba po jo.

5 straipsnis

Euro naudojimas

Komisijos sprendimai, išpareigojimai, išlaidų deklaracijos, patvirtinančios mokėjimo paraiškas, ir mokėjimai išreiškiami eurai pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 643/2000 ⁽¹⁾.

Tačiau Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 33h straipsnyje numatytos priemonės atveju naujos valstybės narės išlaidas patirtas nacionaline valiuta konvertuoja į eurus, naudodamos tiesioginėms paramos programoms taikomą valiutos kursą.

6 straipsnis

Išlaidų prognozės ir ataskaitos

Reglamento (EB) Nr. 445/2002 47, 48 ir 49 straipsniai naujų valstybių narių kaimo plėtros programavimo dokumentams netaikomi.

7 straipsnis

Sąskaitų apmokėjimas

1. Taikant Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95 ⁽²⁾ 5 straipsnio 1 dalį, to reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodytose sąskaitose pateikiama:

a) metinės išlaidos, susumuotos pagal kiekvieną kaimo plėtros priemonę;

b) lentelė, kurioje nurodytas skirtumas tarp išlaidų, deklaruojamų pagal a punktą, ir išlaidų, deklaruojamų dėl šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje minėtų tarpinių mokėjimų;

c) iš skolininkų apskaitos knygos atspausdinta lentelė, parodanti visas finansinių metų pabaigoje nustatytas (identifikuotas), tačiau dar nesugrąžintas skolas, susijusias su kaimo plėtros priemonėmis.

2. Taikant Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95 7 straipsnio 1 dalį, pagal Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą sprendimą dėl sąskaitų apmokėjimo atgautinos arba mokėtinos sumos išskaičiuojamos arba pridedamos prie Komisijos atliekamų paskesnių mokėjimų.

⁽¹⁾ OL L 78, 2000 3 29, p. 4.

⁽²⁾ OL L 158, 1995 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2025/2001 (OL L 274, 2001 10 17, p. 3).

8 straipsnis

Tiesioginių išmokų priemokos

1. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 445/2002 58 straipsnio, mokėjimus, susijusius su Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 33h straipsnyje numatytais tiesioginių išmokų priemokomis, mokėjimo agentūra atlieka remdamasi mokėjimo paraiška, pateikta dėl papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos arba papildomos nacionalinės tiesioginės pagalbos, numatytos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1259/1999 ⁽¹⁾ 1c straipsnyje. Naujų valstybių narių, kurios taiko Reglamento (EB) Nr. 1259/1999 1a straipsnį, atveju mokėjimo agentūra užtikrina, kad tiesioginių išmokų priemoka mokama tuo pat metu kaip ir Bendrijos tiesioginė išmoka pagal Reglamento (EB) Nr. 1259/1999 1 straipsnyje nurodytas paramos programas arba po jos.

2. Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 445/2002 59–64 straipsnių, Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 33h straipsnyje numatytos priemonės atveju valstybės narės taiko Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3508/92 ⁽²⁾ ir Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2419/2001 ⁽³⁾.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. sausio 5 d.

9 straipsnis

Valstybės pagalbos priedai Maltai

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 445/2002 58 straipsnio, mokėjimus, susijusius su Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 33i straipsnyje numatytais valstybės pagalbos priedais Maltai, mokėjimo agentūra atlieka remdamasi mokėjimo paraiška, pateikta dėl valstybės pagalbos

10 straipsnis

Pereinamosios nuostatos 2004 m.

Paraiškas dėl Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 V skyriuje numatytų kompensacinių išmokų 2004 m. naudos gavėjai kompetentingoms institucijoms turi pateikti iki 2004 m. liepos 1 d. arba naujų valstybių narių nustatytos vėlesnės datos, atitinkančios jų kontrolės išipareigojimus pagal Reglamento (EB) Nr. 445/2002 II skyriaus 6 dalį.

11 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gegužės 1 d., įsigaliojus Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutarčiai.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 113.

⁽²⁾ OL L 355, 1992 12 5, p. 1.

⁽³⁾ OL L 327, 2001 12 12, p. 11.

PRIEDAS

PATVIRTINIMAS, IŠLAIDŲ ATASKAITA IR MOKĖJIMO PARAIŠKA

EUROPOS KOMISIJA

EŽŪOGF-GARANTIJOS

Patvirtinimas, išlaidų ataskaita ir mokėjimo paraiška

(siunčiama DG AGRI F2 padaliniui oficialiais kanalais)

Programavimo dokumento pavadinimas

Komisijos sprendimas: _____ m. _____ d.: _____

Komisijos nuorodos (CCI) Nr.: _____

Nacionalinė nuoroda: _____ (jei yra)

PATVIRTINIMAS

Aš, žemiau pasirašiusysis, _____ ,
atstovaujantis mokėjimo agentūrą, paskirtas (1)

patvirtinu, kad visos tinkamos išlaidos, nurodytos pridedamoje ataskaitoje, kurioje nurodyti EŽŪOGF Garantijų skyriaus bei nacionalinis viešasis ir (ar) privatus finansavimas, ir apmokėtos teikiant paramą, buvo sumokėtos.

po (1): _____ / ____ /20 ____ ir sudaro: EUR _____
(tiksliai suma iki dviejų skaičių po kablelio)

Pridedama išlaidų ataskaita suskirstyta pagal priemones, pagrįsta sąskaitomis, kurios laikinai uždarytos:

_____ / ____ /20 ____

ir yra neatskiriama šio patvirtinimo dalis.

Aš taip pat patvirtinu, kad veikla vykdoma laikantis Reglamentų (EB) Nr. 1257/1999 ir (EB) Nr. 1258/1999 nuostatų, ypač:

1. laikantis Sutarties ir pagal ją priimtų dokumentų nuostatų bei Bendrijos politikos, visų pirma konkurencijos taisyklių, viešųjų sutarčių sudarymo, aplinkos apsaugos, vyrų ir moterų nelygybės panaikinimo bei vyrų ir moterų lygybės skatinimo (Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 37 straipsnis);
2. taikant paramai valdymo ir kontrolės procedūras, visų pirma norint patikrinti bendrai finansuojamų produktų ir paslaugų tiekimą (teikimą) bei išlaidų, kurias prašoma apmokėti, tikrumą, taip pat užkirsti kelią netikslumams, juos nustatyti ir ištaisyti, nustatyti sukčiavimo atvejus ir išieškoti neteisėtai sumokėtas sumas (Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 8 straipsnio 1 dalis).

(1).

(2).

Pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95 6 straipsnį patvirtinamieji dokumentai yra ir bus prieinami mažiausiai trejus metus.

Aš patvirtinu, kad:

- 1) išlaidų ataskaita yra teisinga ir parengta apskaitos sistemos remiantis patvirtinamaisiais dokumentais, kuriuos galima patikrinti;
- 2) išlaidų ataskaitoje ir mokėjimo paraiškoje, kai tinka, atsižvelgiama į sprendimų dėl sąskaitų apmokėjimo finansines pasekmes, bet kokias susigrąžintas sumas, sukauptas veiklos, kuriai skirta parama, pajamas ir pajamas iš palūkanų;
- 3) išsami informacija apie pagrindines operacijas yra įrašyta į kompiuterines rinkmenas ir paprašius pateikiama atsakingiems Komisijos departamentams.

Data: _____ / ____ /20 ____

MOKĖJIMO PARAIŠKA

Programavimo dokumento pavadinimas: _____

Komisijos nuorodos (CCI) Nr.: _____

Remdamasis Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsniu, aš, žemiau pasirašiusysis (mokėjimo agentūros pavadinimas didžiosiomis raidėmis, antspaudas, pareigos ir parašas), prašau sumokėti EUR _____ sumą kaip tarpinį/galutinį mokėjimą ⁽³⁾. Ši paraiška atitinka leistinumą reikalavimus, kadangi:

— pagal Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 48 straipsnio 2 dalį reikalaujama naujausia metinė įgyvendinimo ataskaita pateikta/pridėta/dar neturi būti pateikta,

— naujausios metinės sąskaitos pateiktos/pridėtos/dar neturi būti pateiktos.

Mokėjimą reikia atlikti:

Naudos gavėjas	
Bankas	
Sąskaitos Nr.	
Sąskaitos savininkas (jei skiriasi nuo naudos gavėjo)	

Data: _____ / ____ /20 ____

Mokėjimo agentūros, pavadinimas didžiosiomis
raidėmis, antspaudas, pareigos ir parašas

⁽³⁾.

